

Regeneración

Semanal
Revolutionario

ESCRITO POR TRABAJADORES Y PARA LOS TRABAJADORES

No. 65. Sábado 16 de Diciembre de 1911.	EN MEXICO. Por un año... \$5.00 moneda mexicana Por seis meses... \$2.50 moneda mexicana	EDITOR: Anselmo L. Figueroa. 014 Boston St., Los Angeles, Cal. Teléfono: Home A 1860. Entered as Second-Class matter Sept. 12, 1910, at Los Angeles, Cal.	EN LOS ESTADOS UNIDOS: Por un año... \$2.00 oro Por seis meses... \$1.10 oro Por tres meses... \$0.60 oro	Precio del Ejemplar: 5 CTS. ORO. 10 Cts. Moneda Mexicana.
--	--	--	--	---

EXPROPIACION

La noche anterior habíase reunido la peonada. Ya aquello no era vivir; sino los amos nunca habían sido tan insolentes ni tan exigentes. Era necesario que aquello acabase de una vez. El hombre que había estado conversando con ellos una semana antes, tenía una razón: los amos son los descendientes de los primeros bandidos que, con el pretexto de civilizadores, habían llegado en son de guerra despojando de sus tierras a los indios, sus antepasados, para convertirlos en señores. Y qué vida la que habían arrastrado por siglos; tenían que resignarse a aceptar maíz y frijol agorriados, para su alimentación; ellos que levantaban tan frescas y abundantes cosechas! ¿Se moría una vez en el campo? Esa era la única vez que probaban la carne, hedionda ya; pero que al amo se hacía pagar a precios de plaza sitiada. ¿Había mujeres bonitas entre los esclavos? El amo y los hijos del amo tenían el derecho de violarlas. ¿Protestaba algún peón? ¡Oh! a dar derecho al Ejército para defender el sistema que lo tiranizaba!

Hacia ocho días que había estado con ellos un hombre que ni se supo por dónde había llegado, ni se supo después por dónde ni cuándo se había ido. Era joven; sus manos duras y fuertes no dejaban lugar a duda de que era un trabajador; pero por el extrañamiento de sus ojos, se descubría que algo ardía detrás de aquella frente tostada por la intemperie y surcada por una arruga que le daba un aire de hombre inteligente y rebelde. Ese hombre les había hablado de esta manera: "Hermanos de plebs: levanta la frente. Somos seres humanos iguales a los demás seres humanos que habitan la tierra. Los nuestros origen es común y la tierra, esta vieja tierra que regamos con nuestro sudor, es nuestra madre común, y, por lo mismo, tenemos el derecho de que nos alimente, nos dé la leña de sus bosques y el agua de sus fuentes a todos sin distinción, con una sola condición: que la fecundemos y la amemos. Los que se dicen dueños de la tierra son los descendientes de aquellos bandidos que a sangre y fuego la arrebataron a nuestros antepasados, hace cuatro siglos. Cuando ocurrieron aquellos actos de maldad, de matanzas al por mayor, de estorbos salvajes, que la historia consigna con este nombre: Conquista de México. Esta tierra es nuestra, compañeros de cadena: ¡tomenos para nosotros y para todos nuestros descendientes!"

Desde ese día, no se hablaba de otra cosa entre la peonada, que de tomar la tierra, quitársela a los amos de cualquiera manera. La cuestión era tomarla, levantar para ellos la cosecha, lanzar a los amos noramala a continuar los trabajos de la hacienda, libres ya de sanguijuelas. De ahí en adelante, todo sería para los que trabajaran.

Desde entonces, los amos notaron que los peones ya no se quitaban el sombrero ante su presencia y que había cierta digna firmeza en sus miradas y presintieron la catástrofe. Cuando el humilde levanta la frente, el soberbio la abate. El espíritu de rebeldía, por tantos años dormido dentro de los robustos pechos de los esclavos, había sido despertado por las sinceras palabras del joven propagandista. En los jacales se conspiraba. Reunidos al rededor de la lumbre, los campesinos y las campesinas, hablando en voz baja, discutían las palabras del joven agitador. Sí, la tierra es nuestra madre común, decían, y debe ser nuestra. ¿Pero cómo llegaremos a tenerla? Preguntaban los más irresolutos. La pedimos al gobierno, aconsejaban los que pasaban por sensatos; pero los más jóvenes, y, sobre todo, las mujeres, protestaban contra esas resoluciones cobardes y votaban por emplear la violencia. Recordad, decían los más exaltados, que cuantas veces hemos pedido justicia ó hemos protestado contra alguna infamia de

para reanudar los trabajos por su propia cuenta y libros para siempre de amos.
RICARDO FLORES MAGON.

Arriba y Abajo

Para los de arriba, las buenas casas, los suntuosos muebles, las ricas alhajas, los elegantes carruajes y automóviles, los trajes costosos, los alimentos suculentos, los teatros de moda y... hasta los elegantes mansos cuando mueren. La tumba del rico ostenta mármol é inscripciones.

Para los de abajo, las sucias habitaciones faltas de ventilación que causan enfermedades; por muebles, la humilde silla (y algunas veces ninguna); la miserable cama (y en ocasiones el duro suelo); alhajas... no le alcanza al proletario para comprarlas; carruajes, el proletario casi siempre camina á pie, pues para él no se hicieron los elegantes y cómodos vehículos; por traje, lleva una humilde ropa que denuncia su miseria; su alimento, limitadísimo: indispensable para que no se muera de hambre; al teatro, rara vez ocurre porque no le alcanza con qué, y cuando muere, una mugrienta cruz de palo señala su tumba, cuando no va á dar á la fosa común, que es lo frecuente. Para él no hay quien escriba sonetos ni epitafios, ¿qué puede merecer un pobre esclavo?

Y sin embargo, ese miserable ser que habita en triste jacal, es un albañil que hace palacios para el rico; es un carpintero que hace los muebles; es un platero que hace las alhajas; es un carrocerero que hace los vehículos; es un sastre que confecciona trajes á la moda; es un labrador que suda la gota gorda para que sus amos y los hijos de sus amos sostengan esposas y queridas, ocurren á los teatros y saraos llamando la atención por su lujo. Aquel que veis ahí es un cantero que labra la piedra para construir los edificios donde ha de recrearse el rico; ese otro es un lapidario que labra la tumba del rico. ¿Veis aquel hombre que camina á todo correr, llevando sus herramientas? Es un trabajador que teme que se le pase un minuto de la hora de entrar al trabajo, y perder su ocupación y el pan de sus hijos.

¿Por qué aberración vive en la escasez aquel que todo lo produce? ¿Por qué vive en la abundancia aquel que nada produce? ¿Por qué se sacrifica el pobre y produce lo bastante y aun sobrado, para que los ricos tengan en abundancia aquello de que él carece? ¿Por qué unos disfrutan de todo género de comodidades, sobrenadan en la abundancia y no se ocupan en nada útil, mientras otros, y esa es la mayoría, vivimos en el mayor grado de miseria, ahogándonos en la escasez y morimos en el miserable lecho de un hospital?

¿Por qué? Porque desde tiempo inmemorial la humanidad ha vivido sometida á estos tres monstruos: Clero, Gobierno y Capital. El día que esa inmensa mayoría, que somos los pobres, se decida á sacudir el yugo de la esclavitud en que vive; el día que atrenen los vientos con el grito de venganza por largo tiempo contenido, ese día será el de la Redención Universal. Por eso hoy que en México, donde nacimos, se lucha por la Emancipación Económica del proletariado, deberíamos todos unirnos, mexicanos, bajo los hermosos pliegues de la gloriosa Bandera Roja para conquistar nuestra libertad económica, política y social; para conquistar Pan, Tierra y Libertad para todos. Causa tristeza que mientras los desheredados de algunos países envían su contingente pecuniario para ayuda de los nuestros, nosotros permanecemos inactivos en este y en otros campos del Estado de Nuevo México, y más triste es que pongan pretextos sin valor para no ayudar á tan justa causa. Nada, hermanas: ayuda. Todos podemos contribuir en la medida de nuestras fuerzas, unos de una manera, y otros de otra: haciendo la propaganda, levantando colectas, ayudando con nuestros débiles recursos; pero no debemos abandonar á los seres gene-

rosos que sacrifican con gusto su vida para darnos á todos, hombres, mujeres, ancianos y niños, Pan, Tierra y Libertad.
Un proletario:
LUIS VIDAURRI TREVINAS.
Pierro, N. M., Diciembre de 1911

La Farsa Electoral

Cuando el Judas Juan Sarabia salió de San Juan de Uldá, se enroscó gritando que la actitud bélica del Partido Liberal Mexicano no tenía ya razón de ser, "porque con la caída de Díaz y el triunfo de la fórmula Sufragio Efectivo—No-Reelección, estaban satisfechas las aspiraciones nacionales."

La Revolución, otra vez en todo su esplendor, es el mejor ventis al esbirro, y la mejor comprobación de que es otra cosa más substancial que una boleta electoral lo que necesita el pueblo mexicano: Pan.

Pero si esto no fuera suficiente para demostrar el asco que aquel pueblo sencillo siente por las prácticas democráticas, y el valor y el arrojo de que se siente animado para adoptar medios prácticos para abolir la miseria y la injusticia social, véanse los periódicos burgueses de la ciudad de México, de estos últimos días, que hablan de las elecciones municipales. El pueblo no concurre á las casillas electorales á depositar sus votos. ¿Y para qué había de concurrir, si sabe que las prácticas democráticas no tienen otro objeto que hacer que el pueblo mismo nombre sus verdugos? De la ciudad de Puebla se sabe que tres cuartas partes de los ciudadanos no hicieron uso del "derecho" de votar. En la ciudad de México, muchas casillas no pudieron ser instaladas porque no asistieron á los locales ni los pocos ciudadanos que se necesitan para constituir la mesa electoral. Añaden las informaciones que el sufragio fué "tan efectivo," que los maderistas anduvieron pagando cinco y diez centavos á pobres personas, para que fueran á votar. Se agrega, que no se veía en las casillas, más que la lista de los candidatos oficiales postulados por el llamado Partido Constitucional Progresista, que es el Partido de Madero. "Las listas de los candidatos de los demás partidos políticos, fueron arrancadas por los payasos del sufragio efectivo.

Que jueguen esos niños. Mientras ellos andan entretenidos con sus chuchillos asquerosos, el trabajador empuña el arma y los que no tienen una, se echan á buscarla, para emprender la expropiación al grito de: Tierra y Libertad!

A balazos, no con boletas electorales tiene que ganar el proletario su emancipación económica.

R. F. M.

A mi Hermano el Tartufo

Habla Tamás Labrada. (Continuación)

Si, eres un tartufo, un hipócrita que por lo visto en el pecado comenizas á llevar la penitencia; no podías ser de otro modo, te estás quedando aislado de tal manera, que á las claras se ve que los maestros á quienes hegstaste gracias al dinero de la que te acompañas, no te tomaron por lo que tú te has querido hacer pasar y á fé que tendrán razón, por que realmente hermano ¿cuál es tu carácter, cuál tu color? Tanto el belloca de Juan como tú mienten descaradamente: él, al decir que eres un "Honrado" y un "radical" digno de respeto, y tú al querer hacer pasar por tal. "Un verdadero radical no observa la conducta que tú ni ejecuta los cambios que tú has llevado á cabo.

¿Cuánta razón tenía el inmortel Praxedis al considerarte un burguesillo! Y después fuiste tan pecio, que no comprendiste como te tomaba el pelo. Qué gracioso me caes en el comentario que haces á sus cartas, en "Cultura Proletaria," de primero de Abril último, cuando con la gravedad de un maestro dices: "Según Praxedis, yo contribuí á que dedicara sus energías todas á los trabajos de la causa." Me causa conmiseración tu modo de entender las cartas de ese verdadero compañero; en fin no me extraña, la megalomanía ofusca.

Recuerdo que cuando los preparativos de revolución de 1906, con toda hipocresía aconsejabas la violencia, la expropiación, plagios y todo lo relativo para efectuarla. Después cuando se te presentó esa unión de conveniencia, sacrificaste aquel amor puro y desinteresado que te brindaba Adelita, la que no tenía millones y desde luego camblaste de modo de pensar, te volviste evolucionista y ya no quisiste seguir la suerte de tus compañeros, porque "permaneciendo á su lado, la cárcel devolvería á tu esposa un guilaño" y eso no te parecía justo. ¿Qué justificación tan necia para los que sabemos por qué y cómo te casaste! No era para la mujer para la que no querías salir hecho un guilaño de la cárcel, puesto que no te casaste por amor, luego era para poder disfrutar su dinero para lo que querías estar con todas tus energías y con todo tu vigor. Y huíste cobardemente abandonando la causa y á tus compañeros en la prisión. Estos procedimientos son propios de un socialista revolucionario como te haces llamar? ¿un verdadero radical sería capaz de escabullirse de ese modo en instantes supremos? No, tú no eres radical ni eres nada más que un burguesillo. ¿Quién va á creer que te preocupes con sinceridad por la causa del proletariado? Sólo los que no te conocen, y aun estos, ya ves, te excluyen luego que se dan cuenta de lo que verdaderamente eres! Esto me da pena por que al fin eres mi hermano; nunca esperes que me exprese como tú en la carta que al Judas le dirigiste, en aquella partecita que dice: "supongo le mandaría su hijo Tomas." Pero sí, tampoco quedas en la creencia de que á mí me has engañado, como hermanos te conseguí cantaba y no hubiera dicho nada si hubiera tenido algún miramiento para mí.

Cómo había de creer lo que me dijiste desde Londres, cuando vi lo que aquí habías hecho; sin embargo cuando comencé á trabajar en "Cultura Proletaria," debo confesarte que me hiciste vacilar; pero tu última labor en el mismo periódico, estuvo muy corriente, esto lo pude observar desde aquella carta que le escribiste al "Coronel" Villarreal, en la que al terminar escribiste un "Viva Madero" con letras muy grandes ¿Te acuerdas? ¡Pobre hermano mío! hasta á maderista has descendido.

Y, quién había de creer que con todo esto tuvieras el descaro de escribir lo que días pasados escribiste en el "Call" de New York? para tirarte la plancha de que tanto el compañero Menke como el compañero Owen te azotaran la cara. A propósito de eso, me ocurre preguntarte: ¿por qué no has contestado? y también ¿por qué si tan radical, si tan socialista revolucionario, si tan... eres, no has tomado parte en todos los trabajos que en New York y Brooklyn se han llevado á cabo en favor de la revolución mexicana? La verdad encuentro muy sospechoso esto, después de tu último trabajo de zapa en "Cultura Proletaria," de cuyo periódico, afortunadamente, te corrieron a tiempo aquellos buenos compañeros.

Falta á la verdad Juan "El Judas" cuando dice que lo que garantiza la sinceridad y honradez de tu carta es que tú no participas de sus ideas políticas. Tus artículos encomiando los progresos de Madero á raíz de la toma de Juárez, y tus vivas al mismo en tu correspondencia con Villarreal, demuestran, que si participas de esas ideas y con eso queda por tierra todo lo que has querido aparentar.

Continuará.

Trozo Escogido

El Estado es un estorbo en la evolución humana que progresa en el sentido de la máxima felicidad.

¿De qué sirve esta máquina inmensa que llamamos Estado? ¿Es por ventura para impedir la explotación del obrero por el capitalista, del campesino por el arrendatario? ¿Es para asegurarnos el trabajo, para defendernos del usurero, para garantizar el alimento á la pobre madre, de cuyo enflaquecido pecho el hijo trata de vano de nutrir su escudado cuerpo?

La Nostra Propaganda

Domonika soorna alle ore otto pom preciso il nostro compagno Caminita tenne al pubblico italiano di questa città l'annunziata conferenza sul Messico.

Dopo di aver fatto una rapida esposizione della storia del popolo messicano spiegò le condizioni politiche ed economiche in cui Díaz tiene con la forza delle armi il Messico. Parlò poi della rivoluzione che obbligò il governo di Madero non è affatto dissimile di quello di Díaz, e chiuse con l'affermazione che la parte più dolente della popolazione diretta dai membri del Partito Liberale Messicano lotta ancora oggi nei campi di battaglia non per sostituire Reyes o Zapata o Magón al governo di Madero, ma per conquistare le terre che sono la fonte di tutte le ricchezze sociali.

Chiuso facendo un caldo appello ai lavoratori italiani perché aiutino i ribelli messicani, e invitò il pubblico alla discussione sul soggetto.

Presse la parola "L'Unico," vale a dire lo sterneriano Russo, il quale disse che era stato nel Messico e aveva dovuto tornare perché non aveva una sella per cavalcare; che i ribelli che conobbe nella Bassa California non erano messicani e facevano la rivoluzione per la rivoluzione, che fra di essi era un solo indiano ed era l'unico che combatteva per la terra, ma non era ateo. Si diffuse in dettagli sulle sue avventure rivoluzionarie e concluse scagliandosi contro la Giunta del P. L. M., contro Caminita, contro Cravello, contro L'ERA NUOVA, contro Galleani, contro la CRONACA, affermando che lui è UNICO e non ha bisogno di nessuno.

Presse la parola Ernesto Teodori. Egli dice: "Il Partito Liberale Messicano promette ai ribelli la conquista delle terre. Ma anche Washington aveva nel suo programma l'espropriazione della terra. Però dopo la rivoluzione non la mise in pratica.

Può darsi che i peoni messicani vogliano conquistare le terre, ma questa non è, non può essere rivoluzione sociale perché i messicani sono religiosi, quindi non può interessare al rivoluzionario la lotta attuale dei messicani.

Il Partito Liberale Messicano accettò il programma comunista dopo gli attacchi fatti alla Giunta da Teodori e compagni.

Se Madero tortura i peoni come li torturava Díaz, tanto meglio. Molte volte i popoli ignoranti non evolvono senza la tortura.

Non nega il proprio appoggio ai ribelli messicani, ma più che ad essi egli dà la sua solidarietà ai carcerati di Spagna.

I peoni sono pronti a vendersi a Reyes se questi dà loro due dollari al giorno.

Caminita risponde: Washington non sognò mai di promettere al popolo la socializzazione delle terre né prima della rivoluzione né durante il periodo rivoluzionario né dopo la conquista del potere repubblicano. Come poteva Washington promettere l'espropriazione delle terre esse egli non era neppure un anti-schiavista? Farebbe meglio Teodori a studiare invece di presentarsi a pubblico con spropositi inverosimili.

¡No, mil veces no! Y todavía el Estado interviene en todas las manifestaciones de nuestra vida, estrangulándonos con sus tentáculos, desde la cuna á la tumba.

El legisla sobre todas nuestras acciones; acumula montañas de leyes y de ordenanzas, en las cuales el abogado más astuto y perspicaz se pierde y se confunde; crea un ejército de burocratas, arañas de largos dedos que creen que el mundo se ha hecho sólo para ellos y que tienen sus aduladores escritores que les incensan.

Las sumas inmensas, y siempre en aumento, que los Estados cobran de los pueblos, bajo forma de impuestos, se hacen cada vez más insuficientes. El Estado se mantiene á costa de las generaciones futuras, y estrampañ-

L'espropriazione delle terre è il caposaldo del programma anarchico perché la terra è la fonte di tutte le ricchezze, non comprende quindi il Caminita come Teodori che si dice anarchico può disinteressarsi dei ribelli messicani se questi lottano per conquistare le terre. Se egli aspetta che la rivoluzione sociale avvenga solo quando il popolo è tutto anarchico questa rivoluzione egli non la vedrà mai neppure se vivrà fino al periodo glaciale.

Il Partito Liberale Messicano non accettò il programma comunista dietro gli attacchi di Teodori e compagni perché esso pubblicò il manifesto al lavoratori di tutto il mondo nella REGENERACION dell'8 di Aprile, mentre il primo attacco alla Giunta da parte dei sovversivi italiani lo venne nel Luglio, cioè tre mesi dopo.

Caminita non crede che con la tortura si possa fare evolvere un popolo. Il pensiero di Teodori gli pare assurdo per non dir peggio.

Teodori non nega il proprio appoggio ai ribelli messicani. Ma in che cosa consiste questo suo appoggio Caminita non sa comprenderlo. Consiste forse in ripetute calunnie contro la Giunta e i compagni italiani che collaborano alla REGENERACION?

Che i peoni non siano pronti a vendersi lo dimostrano i giornali borghesi stessi come EL PAIS, EL IMPARCIAL, EL DIARIO ecc., tutti i giornali che Caminita ha sul tavolo e presenta al pubblico; tutti giornali che affermano loro malgrado che i peoni lottano sotto il motto: VIVA IL SOCIALISMO.

Teodori si leva e dice che insiste nelle sue affermazioni. "L'Unico" vuol riprendere la parola, ma il pubblico protesta e dà la parola al sindacalista Rossoni, il quale dice presso a poco così:

Trovo ridicolo discutere sulla rivoluzione messicana per stabilire se essa esiste o non esiste. Tutta la controversia si deve a rancori personali. Senza di tali rancori tutti sarebbero d'accordo sulla esistenza della rivoluzione nel Messico.

I peoni vogliono conquistare le terre. La lotta da loro intrapresa non è la rivoluzione sociale, ma una fase della rivoluzione che si svolge tutti i giorni nel Messico, in Europa, negli Stati Uniti, in tutto il mondo. E siccome dovere di tutti i sovversivi è quello di dare il proprio contributo a tutte le ribellioni generose, così noi italiani dobbiamo aiutare i ribelli messicani.

Però non dobbiamo fare della rivoluzione messicana il campo di tutta la nostra attività. Aiutando la rivoluzione messicana non dobbiamo dimenticare la lotta qui, dove si sono condannati i McNamara per un atto generoso.

Sono già le II, il pubblico è stanco e appena dà il tempo al compagno Pece di annunziare un meeting di tutti i sovversivi per il giorno 31 di questo mese nei locali di REGENERACION per discutere sulla polemica messicana.

Il nostro Caminita lasciò nel pubblico profonda impressione, tanto che molti i quali ieri ci guardavano con diffidenza oggi ci manifestano la loro simpatia.

Egli è partito Lunedì sera per il Texas, di là passerà nell'Oklahoma. Gli auguriamo ottimo successo.

dose por todas partes arruina á los dose por todas partes arruina é los dose por todas partes arruina é los

Quien dice Estado, dice necesariamente guerra. La preocupación del Estado es la de enfaquecer y empobrecer á los otros Estados para imponerles su ley, su política, sus tratados de comercio, en una palabra, para enriquecerse á su costa. La guerra conviértese en condición normal en la Europa; hay motivos de guerra para treinta años. Al lado de la guerra exterior la guerra interior. Mantenido por los pueblos, con la condición de ser el defensor de todos, y sobre todo de los débiles contra los fuertes, el Estado es la fortaleza de los ricos contra los explotados, del propietario contra el proletario.

P. KROPOTKINE.